

# BDAA Réseaux

Vol 4, N° 3

Été 1999

## Adresses de sites WWW intéressants :

### CDEACF

<http://www.cdeacf.ca/>

### Condition féminine Canada

<http://www.swc-cfc.gc.ca/directf.html>

### Mirandole: Le guide Internet de l'éducation

<http://www.mirandole.tm.fr/index.asp>

### Atout: Au service des entreprises

<http://atout.csmv.qc.ca/>

### Société éducative de l'Île-du-Prince-Édouard

<http://www.teleco.org/socedipe/index.html>

### Service fransaskois d'éducation aux adultes

<http://www.dlcwest.com/~acfc/Education/sfea/introsfea.html>

### L'éducateur spécialisé

<http://perso.easynet.fr/~guiot/index2.html>

### Boutique de logiciels éducatifs au service de l'apprentissage du français

<http://edulogiciel.francite.net/>

### Activités pédagogiques

<http://pro.wanadoo.fr/lencrier/realisat.htm>

### Francommunautés virtuelles

<http://francommunautes.ic.gc.ca/>

### Conférence des ministres de l'éducation des pays ayant le français en partage

<http://www.confemen.org/>

## Les services alpha du CDEACF



par l'Équipe pour l'alphabétisation du CDEACF

Fondé en 1983, le **Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine** (CDEACF)

gère l'une des plus grandes collections documentaires

francophones en éducation des adultes, dont un important secteur en alphabétisation.

Outre les services de **consultation et de prêt** (à distance et par PEB), le CDEACF

a développé toute une gamme d'activités de diffusion dans le but de desservir l'ensemble de la communauté québécoise de l'alphabétisation.

Ainsi, les **trousses IFPCA** s'adressent aux formateurs et formatrices de tous les organismes d'alphabétisation du Québec - groupes populaires et commissions scolaires. Elles ont pour but de faire la promotion des productions - livres, jeux, vidéocassettes, disquettes - des organismes d'alphabétisation qui ont bénéficié de subventions dans le cadre des *Initiatives fédérales-provinciales conjointes en matière d'alphabétisation* (IFPCA). Les

**minibibliothèques** s'adressent quant à elles aux apprenantes et aux apprenants. Chaque minibibliothèque contient des livres qui couvrent un vaste éventail de sujets (à l'image d'une bibliothèque publique) afin que chaque apprenante et apprenant puisse trouver un livre selon son intérêt. Le choix

des livres est effectué suivant plusieurs critères dont les plus importants sont la simplicité et l'accessibilité du code écrit et de la présentation générale.

Le CDEACF est également très actif sur le plan des technologies de l'information et des communications (TIC). Le

Centre héberge et développe le site **Web Espace alpha**: <http://espacealpha.cdeacf.ca>, un espace francophone entièrement dédié à l'alphabétisation.

Entre autres objectifs, ce site vise à favoriser le développement de l'utilisation des TIC en alphabétisation. Afin d'atteindre ce dernier objectif, le CDEACF anime le forum de discussion **PRATIQUES**, pour inscription: <http://espacealpha.cdeacf.ca/pratiques.html>.

Ce forum de discussion par courriel s'adresse avant tout, mais non exclusivement, aux formatrices et formateurs en alphabétisation. Il vise à permettre aux alphabètes de perfectionner leur connaissance des TIC tout en leur donnant la possibilité d'échanger avec leurs collègues sur des thèmes d'intérêt commun.

...suite à la page 2





## Réseaux

**Bulletin de la BDAA**  
**Vol. 4 N° 3**  
**Été 1999**

**Réseaux**, le bulletin de la Base de données en alphabétisation des adultes inc., fournit au milieu canadien de l'alphabétisation de l'information récente sur les activités d'alphabétisation et de formation de base des adultes.

La BDAA renseigne les intervenants en alphabétisation, les apprenants, les administrateurs, les décideurs et les chercheurs sur les tendances, les publications récentes, les ressources disponibles, les activités courantes ou à venir, tant à l'échelle nationale que régionale.

**Pour se renseigner ou faire des commentaires, communiquer avec :**

Rédacteur en chef - Réseaux  
BDAA  
Scovil House  
703, rue Brunswick  
Fredericton  
Nouveau-Brunswick  
Canada E3B 1H8

sans frais : **1 800 720 6253**  
tél. : **506 457 6900**  
télécopieur : **506 457 6910**  
courriel : **info@nald.ca**  
WWW : **http://www.nald.ca**

Le centre se préoccupe également de l'intégration et de l'appropriation des TIC en alpha. Dans le cadre du programme d'initiation à Internet, le CDEACF organise, depuis 1998, des tournées de formation en province. Le dernier bilan du programme de formation **Internet Alpha** est très positif, plus de 230 formateurs et formatrices, tant des groupes (93) que des commissions scolaires (30) ont participé. Ces formations ont permis à plusieurs intervenants en alphabétisation d'acquérir les connaissances de base quant à la navigation et à l'utilisation du courrier électronique. De plus, les outils pédagogiques d'initiation à Internet développés par l'équipe de formation du CDEACF : **l'aide mémoire, les ateliers virtuels** et la page de liens vers des **ressources en ligne** sont accessibles via la section **Formation** du site du CDEACF (<http://www.cdeacf.ca/formation/aide/index.html>)

Pour rejoindre l'équipe du CDEACF : 110, rue Sainte-Thérèse, Bureau 101, Montréal (Québec) H2Y 1E6, Téléphone (514) 876-1180, Télécopieur (514) 876-1325, Courriel : [info@cdeacf.ca](mailto:info@cdeacf.ca)



## Saviez-vous que...

### Les aînés au Canada : Une population en grande partie féminine

- ☞ Les femmes constituent une proportion particulièrement élevée de toutes les personnes âgées au Canada. En 1998, 57 % des personnes âgées de 65 ans et plus étaient des femmes, alors que les femmes ne formaient que 51 % des personnes de 55 à 64 ans, et 50 % ou moins de la population dans les catégories d'âge inférieur à 55 ans.
- ☞ La proportion des femmes est encore plus élevée dans les catégories d'âge avancé. En fait, en 1998 les femmes comptaient pour 70 % de toutes les personnes âgées de 85 ans et plus, 60 % des personnes de 75 à 84 ans, et 54 % de celles de 65 à 74 ans.

[Tiré du site Web pour *l'Année internationale des personnes âgées*, au <http://iyop-aipa.ic.gc.ca/>  
Préparé par Statistique Canada pour la Division du vieillissement et des aînés.]

### Équipe de production du bulletin Réseaux de la BDAA:

**Rédactrice:** Lorette Chiasson

**Assistante à la rédaction et Gestionnaire de la mise en page:** Lorraine Nolan

**Gestionnaires des graphiques:** Earl Letts, Lorraine Nolan, Tracy Hine et Sandra Barry

**La BDAA aimerait remercier *Canadian Language Benchmarks, TESL Canada, Victoria READ Society-CB, Brother T.I. Murphy Centre-TN, Carnegie Learning Centre-CB, Brian Atkinson & Robert D. H. Warren, Images of New Brunswick/Images du Nouveau-Brunswick (photographes), Prospects Literacy Association-AB, High Liner Foods-NÉ, Delview Adult Learning Centre-CB, the Fredericton Regional Family Resource Centre-NB, Word on the Street Calgary-AB, et le Literacy Outreach Centre of the Grand Falls/Windsor campus of the College of the North Atlantic-TN, de nous avoir permis d'utiliser des photos à l'intérieur de ce bulletin.***

Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes - Contrat de vente numéro:1502808

Créée en 1989, la Fondation québécoise pour l'alphabétisation fête avec fierté cette année son dixième anniversaire. Nous sommes un organisme provincial à but non lucratif, qui s'est donné comme mission de répondre à un besoin pressant de la société québécoise et ce, en s'attaquant concrètement au problème majeur que constitue l'analphabétisme.

Notre vision est que chaque personne du Québec puisse acquérir la capacité de comprendre et d'utiliser l'information écrite afin de parfaire ses connaissances, d'accroître son potentiel et de se réaliser pleinement. Notre mission est d'être une source de référence importante et un point de ralliement des énergies de la collectivité qui supporte l'alphabétisation au Québec.

Nos objectifs permettent d'actualiser la mission, il s'agit de :

- diriger les demandes des usagers et du grand public vers les ressources appropriées ;
- développer des relations synergiques entre ses membres, les organismes membres, les bénévoles, les organismes du milieu, les entreprises, les leaders d'opinion et les services publics et parapublics ;
- recueillir des fonds ;
- sensibiliser et promouvoir, auprès des adultes analphabètes, des groupes à risque et du public en général, l'importance de comprendre et d'utiliser l'information écrite.



Nous luttons contre les préjugés entourant l'analphabétisme en responsabilisant les différents agents sociaux pour qu'ils contribuent à trouver de nouvelles solutions au problème; en développant un meilleur consensus au sein de la société; en modifiant les comportements du public en général; en diffusant un portrait plus réel, plus juste de la personne analphabète et en faisant accepter de nouvelles valeurs. Nos actions constituent l'essentiel de notre œuvre et contribuent à réduire les ravages causés par le phénomène de l'analphabétisme au Québec. Un million de Québécois adultes sont touchés et à peine 1 % d'entre eux sont en démarche d'alphabétisation.

Afin d'atteindre ses buts, la Fondation québécoise pour l'alphabétisation doit trouver de nouveaux donateurs, adhérents et partenaires qui



croient en la nécessité de faire avancer cette cause importante et qui l'appuieront par des écrits, des gestes et des actions, et qui la soutiendront financièrement.

Parmi les projets de services et de références de la Fondation, notons :

**Le Centre Option-compétences**, un centre d'aide et de référence pour les entreprises voulant instaurer des programmes de formation de base pour les employés faiblement scolarisés ou voulant rafraîchir leurs connaissances et se perfectionner. Ce service permettra de mettre en contact entreprises et fournisseurs de service et d'offrir un soutien téléphonique. Le lancement est prévu pour le 9 septembre 1999.

**La ligne Info-Alpha**, une ligne confidentielle, sans frais, offre aide et référence aux personnes analphabètes partout au Québec. Le service limousine accompagne la personne qui nous contacte vers un des 400 points de service en alphabétisation au Québec. Depuis 1990, 27 500 personnes ont été aidées.

**Le réseau alpha** pour l'année 1998-1999 compte plus de 165 membres et tous les points de service en alphabétisation au Québec. C'est le réseau qui rejoint le plus grand nombre de bénévoles en alphabétisation au Québec et au Canada.

Parmi les activités de sensibilisation et de collecte de fonds de la Fondation, mentionnons : le *Fonds d'aide à l'alphabétisation*, le projet *Un Noël de papier Domtar pour l'alphabétisation*, le projet *Opération Bonne Mine* et la campagne de financement annuelle.

### Des prix prestigieux

Le projet *Un Noël de papier Domtar* pour l'alphabétisation a reçu le **Prix de distinction Communications externes de la Société canadienne des Relations publiques** et le **Prix Leadership des prix Envol vers la liberté de la Société canadienne des postes**. Dans le cadre du 40e concours de Publicité-Club de Montréal (PCM) récompensant les meilleures créations publicitaires québécoises, la Fondation a obtenu un **Coq de bronze** dans la catégorie Sociétales / grandes causes humanitaires pour ses

publicités « *Belles images* » et « *Osé* » créées sur mesure par l'agence Cossette Communication-Marketing. De plus en mai 1999, au gala du colloque annuel de l'APGP (Association professionnelle des gestionnaires en philanthropie), Sophie Labrecque, directrice générale de la Fondation faisait l'unanimité du jury en remportant le **Prix du gestionnaire de l'année**.

**Éducation et avenir commun**  
les enjeux du prochain millénaire

### À venir

Grâce au succès connu l'an dernier, nous organisons la deuxième édition du **Colloque international sur l'alphabétisation et la formation de base en entreprise** *Éducation et avenir commun ; les enjeux du prochain millénaire*, les 8, 9 et 10 septembre 1999 à l'École des Hautes Études Commerciales (HEC) en collaboration avec le Secrétaire national à l'alphabétisation, Emploi-Québec, le Ministère de l'Éducation du Québec, les HEC, le Groupe Humanisme et gestion, la revue Gestion, Domtar Inc. et le Groupe Transcontinental. Vous pourrez y entendre plus de 30 conférenciers tels que John R. Saul, Emmanuel Todd (France), Jean Vogler (France), etc.

La Fondation est un organisme qui prend de plus en plus d'importance au Québec notamment par la recrudescence des demandes qui transigent par la ligne Info-Alpha et des partenariats qui se développent. Les étonnants résultats viennent récompenser les efforts de toute l'équipe : permanentes, bénévoles et partenaires afin de permettre à notre jeune organisme de gagner en importance et en crédibilité, et ce, afin d'accomplir sa mission.

Pour rejoindre la Fondation québécoise pour l'alphabétisation : 1265, rue Berri, bureau 400, Montréal (Québec) H2L 4X4.  
Tél.: 514 289 1178 Téléc.: 514 289 9286, Ligne Info-Alpha (région Montréal) 514 289 1832 ou 1 800 361 9142,  
fondationalpha@videotron.ca  
http://fondationalpha.educ.infinet.net/



# L'Agenda de Réseaux

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS  
EN ALPHABÉTISATION

## ... au niveau international :

**8 septembre 1999**

**Journée internationale de l'alphabétisation** - célébrée partout au monde

**9 - 10 septembre 1999**

**Colloque international sur l'alphabétisation et la formation de base en entreprise** -

Montréal, Québec

**Org.** : Fondation québécoise pour l'alphabétisation

**Renseignements** : FQA, 1265, Berri, bureau 400, Montréal QC, H2L 4X4, [fondationalpha@videotron.ca](mailto:fondationalpha@videotron.ca)  
<http://fondationalpha.educ.infinet.net/>

**15 - 17 septembre 1999**

**Marché international des Inforoutes et du Multimédia (M.I.M. 99) 6e édition :**

**«L'univers numérique»** - Montréal, Québec

**Org.** : M.I.M.

**Renseignements** : M.I.M. 1999, Tél. (514) 849-1801, Téléc. (514) 281-0814, [mim@artech.org](mailto:mim@artech.org) <http://www.mim.qc.ca>

**17 - 19 novembre 1999**

**Journée d'études internationales** - Nice, France

**Org.** : Technologies de l'Information et de la Communication au service des Relations Internationales des Établissements d'Enseignement Supérieur (TIC)

**Renseignements** : U. de Nice-Sophia Antipolis, Services des Relations internationales, parc Valrose, 06108, NICE, Cedex 2 France,  
<http://www.unice.fr/RI/Actualites/ACTUALITE1.htm>

## ... au niveau national :

**24 septembre 1999**

**Journée Collège Frontière** - Plusieurs endroits au Canada

**Org.** : Collège Frontière

**Renseignements** : Collège Frontière 35, ave. Jackes, Toronto, ON M4T 1E2, Tél. (416) 923-3591 ou sans frais : 1-800-555-6523, Téléc. (416) 323-3522, [information@frontiercollege.ca](mailto:information@frontiercollege.ca)  
<http://www.frontiercollege.ca>

**20 - 23 octobre 1999**

**Congrès et Colloque de l'ASTED : «La bibliothèque virtuelle»** - Sherbrooke, Québec

**Org.** : Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED)

**Renseignements** : ASTED, 3414, avenue du Parc, bureau 202, Montréal, QC H2X 2H5, Tél. (514) 281-5012, Téléc. (514) 281-8219, [info@asted.org](mailto:info@asted.org) <http://www.asted.org>

**4 - 7 novembre 1999**

**Lyceum '99 : «Sauter les rapides»** - Ottawa, Ontario

**Org.** : Liaison canadienne d'apprentissage pour la vie

**Renseignements** : Liaison canadienne d'apprentissage pour la vie, 400, First Edmonton Place, 10665, avenue Jasper, Edmonton AB T5J 3S9, Tél. (780) 421-7141 ou 1-800-596-5392, Téléc. (780) 421-7159, <http://www.lifelonglearning.ca>

## ... au niveau provincial

**16 - 17 septembre 1999**

**Tournoi de golf PGI** - Grand-Sault, NB

**Org.** : ABC CANADA

**Renseignements** : Paul Duffie, Tél. (506) 473-2221 ou ABC CANADA, 1450 Don Mills Road, Don Mills, ON M3B 2X7, Tél. (416) 442 2292, Téléc. (416) 442 2293, [abccanada@southam.ca](mailto:abccanada@southam.ca)  
<http://www.abc-canada.org/>

**26 septembre 1999**

**La ruée des mots** - Ottawa

**Org.** : La Ruée des mots/Word on the Street

**Renseignements** : La Ruée des mots/Word on the Street Ottawa, 211 Bronson Ave, Suite 102, Ottawa ON K1R 6H5

Tél: 613 236 8153

Télec.: 613 565 7878

**14 - 17 octobre 1999**

**Le Salon Éducation Formation** - Montréal, Québec

**Org.** : Alcan

**Renseignements** : Benoit et Romero, Tél. (514) 272-8885, Téléc. (514) 272-2259,

[pbr@Mlink.net](mailto:pbr@Mlink.net)

<http://www.mlink.net/~pbr/fran.htm>



**29 - 31 octobre 1999**

**42e Congrès de l'Association mathématique du Québec (AMQ)** -

Sherbrooke, Québec

**Org.** : AMQ

**Renseignements** : AMQ, Centre 7400, 7400, boul. St-Laurent, bureau 257, Montréal QC H2R 2Y1,

Tél. (514) 278-4263, Téléc. (514) 948-6423,

[c-amq@collegesherbrooke.qc.ca](mailto:c-amq@collegesherbrooke.qc.ca)

<http://www.Mlink.NET/~amq/AMQ/>

**18 - 23 novembre 1999**

**Le 22e Salon du livre de Montréal** - Montréal, Québec

**Org.** : Salon du livre de Montréal

**Renseignements** : SLM, Tél. (514) 845-2365, Téléc. (514) 845-7119,

[public@slm.qc.ca](mailto:public@slm.qc.ca)

<http://www.slm.qc.ca/accueil.html>

## Chics Sites

**Eldorado - Campus : Salle des profs**

<http://www.quebecetel.qc.ca/eldorado/campus/campus01.htm>

**Une expérience de matériel didactique adapté et régionalisé**

<http://www.digicom.qc.ca/madie/>

# LA RUÉE DES MOTS

## une ouverture sur le monde de la lecture

Par Zehira Houfani et Lyne Marlineau, La Magie des lettres

La Ruée des mots a été organisée pour la première fois à Ottawa le 27 septembre 1998. Cet événement à caractère socioculturel a servi de tremplin à tout le mouvement communautaire de la région qui, en ce dimanche après-midi, a transformé la place du Marché By en une foire où les mots et les lettres ont été à l'honneur.

De nombreux kiosques ont été érigés pour accueillir et renseigner les centaines de personnes attirées par cette activité de grande envergure. La communauté a été présente dans sa diversité, notamment, à travers des organismes d'alphabétisation, des bailleurs de fonds, des associations littéraires et culturelles, des libraires ainsi que d'autres organismes impliqués directement ou indirectement dans le domaine de l'alphabétisation. Parmi la multitude de kiosques, on y retrouvait côte à côte des organismes francophones et anglophones réunis dans un contexte particulièrement propice à l'échange et à la collaboration dans un but commun, à savoir, l'épanouissement de toute la communauté de la région.

Dans le domaine particulier de l'alphabétisation, plusieurs centres ont pris part à l'événement en organisant différentes activités. Un important travail de sensibilisation a été effectué auprès du public par le biais des personnes ressources de ces centres présentes sur les lieux. On a expliqué les difficultés des personnes vivant des problèmes liés à l'analphabétisme, d'une part, et l'impact que cela induit sur l'ensemble de la communauté. On a voulu faire prendre conscience aux visiteurs que l'alphabétisation relève d'une responsabilité collective et que les manques enregistrés dans ce domaine ont des répercussions sur les capacités de croissance sociale et économique globale. D'ailleurs, tous les organismes d'alphabétisation ont axé leur participation sur le volet de la sensibilisation pour profiter pleinement de l'ouverture offerte par cette manifestation communautaire tout à fait remarquable. Ce travail de proximité a également permis aux représentants des différents centres d'alphabétisation d'établir des contacts, d'échanger sur des sujets d'intérêt commun et aussi de faire du réseautage.



Les organisateurs et les participants ont largement atteint l'objectif d'attirer le public, puisque les kiosques n'ont pas désempli durant tout l'événement. Ce qui nous incite à souhaiter que l'événement puisse se reproduire régulièrement pour permettre à la communauté d'être de plus en plus sensibilisée et de jeter un regard différent sur l'importance de la lecture dans notre société moderne. Nul doute que ce genre d'expérience, qui contribue effectivement à l'éducation populaire, est un investissement dont l'impact sera déterminant sur la qualité de vie de la communauté. **La Ruée des mots / Word on the Street** aura lieu cette année le dimanche 26 septembre, dans les villes de Vancouver, Calgary, Toronto, Ottawa et Halifax.



### Exercices de français à travailler avec les apprenants :

1. Demander de corriger la ponctuation dans une liste de phrases.
2. Faire des exercices sur les homophones : demander le bon homophone dans le contexte d'une phrase quelconque; p.e. *Il y a très \_\_\_\_\_ de choses qui m'intéressent dans cet article.* — Choisir entre peu/peut/peux.
3. Pratiquer l'accord de verbes de différentes façons : p.e. accord du verbe séparé du sujet par une phrase subordonnée; accord du verbe avec plus d'un sujet à des personnes différentes, etc.
4. Dans une liste de mots, indiquer si le mot est au féminin ou au masculin, particulièrement des mots qui commencent par une voyelle; p.e. *air, orthographe, original.*
5. Faire des exercices sur l'accord du mot 'tout' en l'écrivant correctement dans une phrase, avec ou sans majuscule, selon le cas; p.e. \_\_\_\_\_ *les arbres de cette forêt ont été abattus.*

[Pour plus d'information, visiter le site *Cyberprof au service des apprentissages*, au : <http://francite.net/education/cyberprof/> ]

TRUCS  
pour les  
enseignants-es



### Séminaire portant sur l'alphabétisation et la famille (1999)

Fédération d'alphabétisation du Nouveau-Brunswick

Ce projet vise à inciter la réflexion sur une culture d'apprentissage au sein de la famille, identifier les besoins, échanger sur les différentes facettes de l'alphabétisation familiale et permettre d'établir des partenariats entre les groupes participants.

**Renseignements:** FANB, 840A, boul. Éverard H. Daigle, Grand-Sault NB E3Z 3C8, Tél. 506 473 4404 ou Téléc. 506 473 6398, fanb@nbnet.nb.ca  
<http://www.nald.ca/fed.htm>

### Programme d'alphabétisation et de formation de base : Directives (1999)

Ministère de l'Éducation et de la Formation (MEF)

Énonce les principes directeurs du programme, ses objectifs, de même que la vision de l'alphabétisation formulée par le gouvernement de l'Ontario. Précise par ailleurs les exigences du programme, les responsabilités et les procédures administratives qui s'y rapportent, de même que ses modalités de financement.

**Renseignements:** Direction de la préparation au milieu de travail, MEF, 900, rue Bay, Édifice Mowat, 23e étage, Toronto ON M7A 1L2, Tél. 416 326 5482, Téléc. 416 326 5505, <http://www.edu.gov.on.ca>

### Résumé du français écrit : Le français, c'est logique (1997)

par Benoît Fortin

Un instrument à cinq volets axés sur les fondements mêmes de notre langue: substitution, raisonnement, et mémorisation. Un cahier d'exercices pratique, facile à utiliser, qui produira des résultats rapides et durables.

**Coût:** 16,95\$

**Renseignements:** Editions Myrtille inc. 1424, rue Bégin, Chicoutimi QC G7H 4P4, Tél. 418 549 0147 ou Téléc. 418 549 4704, edmyrtilleinc@netrover.com  
<http://www.netrover.com/myrtille>

### Dictionnaire de synonymes (1998)

Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques

Un véritable guide pour trouver le mot ou l'expression juste, à l'écrit comme à l'oral. Tous les équivalents possibles, avec leurs constructions, leurs nuances de sens, leur degré d'intensité, l'indication des contextes et des situations dans lesquels ils peuvent être employés.

**Coût:** 34,95 \$

**Renseignements:** CFORP, 290, rue Dupuis, Vanier ON K1L 1A2, Tél. 613 747 8000, Téléc. 613 747 2808, cforp@cforp.on.ca  
<http://www.cforp.on.ca>

### L'informatique apprivoisée (1997)

par Guillaume Beaulé

S'adresse aux formateurs et formatrices, permet d'apprendre les rudiments de base de l'informatique. Présente les composantes matérielles d'un ordinateur, le fonctionnement interne, l'utilité d'un ordinateur, l'initiation à Internet et des mises en garde générales.

**Renseignements:** Alpha-Témis, C.P. 239, 11, rue St-Isidore Ouest, Laverlochère QC J0Z 2P0, Tél. 819 765 8370.

### Éducation et francophonie, périodique

Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF)

La seule revue de recherche diffusée entièrement et exclusivement sur Internet et qui s'intéresse à l'éducation en langue maternelle française au Canada. La revue publie deux numéros thématiques par année.

**Renseignements:** ACELF, 268, rue Marie-de-l'Incarnation, Québec QC G1N 3G4, Tél. 418 681 4661, Téléc. 418 681 3389, revue@acelf.ca  
<http://www.acelf.ca/revue/>

### Guide de formation sur mesure en alphabétisation, 3e édition (1996)

Direction de la formation générale des adultes (DFGA)

Comprend des orientations clairement définies, des banques d'objectifs partagés en quatre étapes d'apprentissage en français et en arithmétique et des situations fonctionnelles, ce qui permet une démarche de formation adaptée aux besoins de chaque groupe d'alphabétisation dans tous les coins du Québec. Conçu en fonction d'une formation de type fonctionnel.

**Renseignements:** DFGA, 1035, rue de la Chevrotière Québec, QC G1R 5A5, Tél. 418 646 7260, Téléc. 418 528 7454, <http://www.meq.gouv.qc.ca/dfga/alpha/index.html>



### Pour prévenir l'analphabétisme - recherches, réflexions et propositions d'actions (1997)

Direction de la formation générale des adultes (DFGA)

Peut aider à : établir des objectifs; définir des interventions; déterminer des populations cibles et des lieux d'intervention; circonscrire les interventions liées à la prévention de l'analphabétisme à l'éducation des adultes et dans le secteur de la formation continue; mobiliser les partenaires du MEQ et des autres secteurs en vue d'actions précises.

**Renseignements:** DFGA, 1035, rue de la Chevrotière Québec, QC G1R 5A5, Tél. (418) 646-7260, Téléc. (418) 528-7454. Le document est également offert en format pdf sur le site de la DFGA au <http://www.meq.gouv.qc.ca/dfga/alpha/index.html>

### On Atout pour agir, vidéocassette (1999)

Présente l'approche *Atout* et décrit un projet de formation sur les compétences de base réalisé chez Agropur. Les points de vue de l'entreprise, du syndicat et des travailleurs sont présentés.

**Coût:** 20\$

**Renseignements:** Hélène Boileau, C.S. Marie-Victorin, Tél. (450) 670-0730 poste 323, helene\_boileau@csmv.qc.ca  
<http://Atout.csmv.qc.ca>

### Les habiletés et les comportements requis dans le monde du travail. Éléments essentiels de la commission SCANS et guide général d'application (1996)

par Réginald Grégoire, Sous-comité en alphabétisation de la Montérégie

Porte sur les habiletés et les comportements qu'un monde du travail en pleine transformation requiert de toute travailleuse et de tout travailleur. S'adresse en priorité aux personnes-ressources qui s'occupent de formation en milieu de travail.

**Coût:** 15 \$

**Renseignements:** Hélène Boileau, C.S. Marie-Victorin, Tél. 450 670 0730 poste 323, helene\_boileau@csmv.qc.ca

### Vive les mots clairs ! (1998)

Association canadienne de santé publique (ACSP)

Une trousse de formation en communication qui vous aidera à mieux servir les 48% d'adultes canadiens qui courent le plus de risques pour leur santé à cause des capacités de lecture et d'écriture limitées. Compris dans la trousse sont : Le manuel de formation "Vive les mots clairs !"; Le jeu sur cédérom "Autrement dit"; La vidéo "Face to Face" (disponible en anglais).

**Renseignements:** ACSP, Centre de documentation sur la santé, 400-1565, avenue Carling, Ottawa ON K1Z 8R1, Tél. 613 725 3769, Téléc. 613 725 9826, hrc/cds@cpha.ca  
<http://www.cpha.ca/>

### L'analphabétisme à Cap-de-la-Madeleine : Une réalité, des solutions (1998)

par Manon Bellemare, Denise Dufresne et Jacques Jobidon

Consiste à brosser le portrait de l'analphabétisme à Cap-de-la-Madeleine, à partir de données de Statistique Canada, ainsi qu'à proposer quelques solutions. Un rapport qui fait également des liens entre l'analphabétisme, la sous-scolarisation et la pauvreté, l'analphabétisme et la mauvaise santé des personnes.

**Renseignements:** EBYÛN, 89, rue St-Irénée, Cap-de-la-Madeleine QC G8T 7C3, Tél. 819 373 7653, Téléc. 819 691 2866. Maintenant offert en ligne, sur les Documents à texte entier de la BDAA.

### Touches et retouches (1997)

Lettres en main

Un guide conçu de façon à être utilisé avec tous les types de micro-ordinateurs et de traitement de texte, des plus simples aux plus complexes. Principalement conçu pour les formateurs qui travaillent en alphabétisation, mais il peut être aisément utilisé par tous les formateurs qui enseignent la lecture et l'écriture, peu importe la clientèle.

**Coût:** 12,95\$

**Renseignements:** Lettres en main, 5483, 12e avenue, Montréal QC H1X 2Z8, Tél. 514 729 3062, Téléc. 514 729 3010.

# Nouvelles des régions



*Initiative en alphabétisation et en éducation de base des adultes*

Parmi les sous-comités de l'Entente fédérale-provinciale sur le marché du travail, on trouve celui de l'Initiative en alphabétisation et en éducation de base des adultes. Cette initiative permet aux divers Centres de formation des adultes de la province, mieux connus chez la population anglophone comme les *Learning Centres*, d'offrir une formation gratuite aux adultes qui, pour diverses raisons, doivent suivre une formation académique de base. Les deux paliers de gouvernement ont signé des contrats avec Holland College et la Société éducative qui permettent à ces institutions d'embaucher le personnel nécessaire pour la livraison de ces services.

L'expansion de ce programme permet également aux étudiants adultes de participer en soirée. Cela permet à la clientèle qui se trouve présentement sur le marché du travail de continuer leur formation toute en gardant leur emploi. Enfin, le but de cette initiative est de permettre à tous les adultes de la province d'accéder à une formation en alphabétisation et en éducation de base, et ce, sans condition.

Pour information : Colette Aucoin, Société éducative de l'Île-du-Prince-Édouard, 48, chemin Mill, C.P. 159, Wellington IP C0B 2E0, Tél: 902 854 3010, Téléc: 902 854 3011, Courriel : colette@teleco.org  
Site Web: <http://www.teleco.org/socedipe/index.html>



## Programmation de la



## Société éducative

Île-du-Prince-Édouard

### *Projets financés par le Secrétariat national à l'alphabétisation*

#### *Projet - Alpha familiale*

Notre coordonnateur en alphabétisation, Hugo Royer, a rassemblé en groupe de travail les intervenants suivants : la Section française des troubles d'apprentissage, le groupe *Enfants en premier*, *La Voix acadienne* et la Société éducative. Tous ces organismes ont des projets en alpha familiale auxquels nous serons en mesure de contribuer financièrement grâce au projet reçu. La part

de la Société éducative sera la coordination de ce projet et la réalisation d'une pièce de théâtre visant la sensibilisation envers l'alpha familiale, l'alphabétisation en général et l'importance de l'informatique dans ce processus.

#### *Projet - site Web*

Le deuxième projet reçu du Secrétariat national vise la création d'une série d'exercices pratiques sur le site Web de la Société éducative. Le projet est entamé et il a été confié à Technologies CIFTA.



## VIII<sup>e</sup> Sommet de la Francophonie Moncton 1999 Nouveau-Brunswick - Canada

Depuis le Sommet de Paris (1986) et celui de Québec (1987), les **Sommets de la Francophonie** rassemblent, tous les deux ans, les chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage, pour trois jours de rencontres et de discussions sur les grands enjeux de l'heure. Le Canada, en tant qu'État membre de la Francophonie, et le Nouveau-Brunswick, en tant que gouvernement participant, auront le privilège d'être les hôtes du **VIII<sup>e</sup> Sommet de la Francophonie**, qui se déroulera à Moncton, du 3 au 5 septembre 1999.

En plus de la Conférence des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage, les Sommets sont aussi le cadre de réunions d'instances décisionnelles de la communauté francophone : la Conférence ministérielle de la Francophonie (CMF) et le Conseil permanent de la Francophonie (CPF). La 12<sup>e</sup> Conférence ministérielle aura comme thématique *La jeunesse*, qui sera au cœur des débats et des actions du Sommet. Le thème de la jeunesse est vaste et touche à plusieurs secteurs. À travers le monde, ce sont les jeunes qui sont les plus touchés par les changements que nous connaissons en cette fin de siècle. La révolution technologique, la mondialisation des marchés, l'influence grandissante des questions environnementales, le regroupement des puissances économiques, la disparition d'emplois traditionnels et l'apparition de nouveaux emplois : tous



ces facteurs ont une influence importante sur notre jeunesse et sur la façon de la préparer à assurer la relève.

Comme c'est maintenant devenu une tradition, le pays hôte du Sommet de la Francophonie reçoit également les membres d'une foule d'organismes francophones sectoriels. De nombreuses associations et organismes internationaux tiendront leur réunion annuelle dans la région métropolitaine de Moncton, ailleurs au Nouveau-Brunswick... ailleurs au Canada, et bien sûr, en Francophonie en général. Par exemple, le Forum jeunesse international, une rencontre internationale virtuelle et présente a eu lieu simultanément à Shippagan (Nouveau-Brunswick) et à Ouagadougou (Burkina Faso), et a permis aux participants d'échanger sur les thèmes abordés au Nouveau-Brunswick lors de la tenue des tables rondes sur la jeunesse. Les résultats de ces discussions seront inclus dans le plan d'action qui sera adopté par les chefs d'État et de gouvernement à Moncton.

Pour plus d'information sur le Sommet de Moncton, visiter le site Web : <http://www.sommet99.org/>

# Le coin de l'apprenant

## Ressources pour les apprenants.es

### **Guide de retour aux études** (1998)

Publications du Québec

Comprend de l'information de base concernant les façons de poursuivre ses études, avec des renseignements à jour sur des organismes susceptibles de supporter la démarche de retour aux études et sur les nouvelles mesures d'aide à la formation du ministère de l'Emploi et de la Solidarité (Emploi-Québec). Contient de l'information sur les nouvelles commissions scolaires linguistiques du Québec, etc.

**Coût** : 13,95\$

**Renseignements** : Publications du Québec, case postale 1005, Québec QC G1K 7B5, Tél. 1 800 463 2100 ou 418 643 5150,  
<http://doc.gouv.qc.ca>.

### **Guide pratique des adultes au Cégep** (1998-1999)

Publications du Québec

Un guide annuel qui décrit les principaux programmes de formation et les principaux services offerts aux adultes et aux organisations dans les divers établissements d'enseignement de niveau collégial au Québec. On y trouve 1001 renseignements utiles sur les objectifs des programmes, les perspectives professionnelles, les conditions d'admission, etc.

**Coût** : 5\$

**Renseignements** : Publications du Québec, case postale 1005, Québec QC G1K 7B5, Tél. 1 800 463 2100 ou 418 643 5150,  
<http://doc.gouv.qc.ca>.

### **Dictées A: Méthode autodidactique** (1997)

par Benoît Fortin

Un cahier de dictées qui permet de revoir les principales règles de grammaire d'une façon pratique, progressive et méthodique. Dans chacune des dictées présentées sur un sujet bien précis, l'apprenant doit comprendre le sens de la phrase, déterminer la nature de chacun des mots et appliquer le bon accord. Ceci aidera à l'acquisition d'une meilleure connaissance de l'orthographe et le souci d'écrire confortablement.

**Renseignements** : Les Éditions Myrtille inc. 1424, rue Bégin, Chicoutimi QC G7H 4P4, Tél. 418 549 0147, Téléc. 418 549 4704,  
[edmyrtilleinc@netrover.com](mailto:edmyrtilleinc@netrover.com)  
<http://www.netrover.com/myrtille>

### **La peau et zie...** (1998)

Centre d'éducation populaire de Pointe-du-Lac

Un recueil de proses et poèmes qui est le résultat d'un atelier d'alphabétisation où les participantes et les participants ont porté un intérêt tout particulier à la poésie. C'est avec la magie des mots qu'ils ont laissé leurs impressions les guider dans cette nouvelle expérience.

**Coût** : 5\$

**Renseignements** : Centre d'éducation populaire de Pointe-du-Lac, 201, Grande-Allée, Pointe-du-Lac, QC G0X 1Z0,  
Tél. 819 377-3309, Téléc. 819 377-3052.

*Félicitations  
aux lauréats!!*

Le combat international contre l'analphabétisme se livre trop souvent dans l'ombre. C'est une des raisons qui amène la BDAA à publier régulièrement dans son bulletin une liste des personnes, programmes et organisations dont le travail exemplaire dans le domaine de l'alphabétisation a été reconnu à l'échelle internationale, nationale ou provinciale.

### **International**

#### **Prix International de recherche en alphabétisation de l'UNESCO** - Récipiendaire

1998-99 : «*Pourquoi manger des concombres verts juste avant de mourir?*» - une étude sur l'alphabétisation des femmes, parrainée par le gouvernement du Canada et le Groupe permanent de lutte contre l'illettrisme (France) et gérée par l'UNESCO et l'Institut de l'UNESCO pour l'éducation (IUE), auteure, Anna Robinson-Pant du Royaume-Uni.

### **National**

#### **Prix étoile en alphabétisation de la FCAF** -

Récipiendaire 1999 : Équipe de travail en alphabétisation de la Nouvelle-Écosse

**Chics Sites**

#### **Classes multiprogrammes**

<http://rtsq.grics.qc.ca/multip/>

#### **Centres d'études indépendantes**

[http://ilc.edu.gov.on.ca/01/home\\_fr.htm](http://ilc.edu.gov.on.ca/01/home_fr.htm)

# Témoignage d'une apprenante

Ce témoignage a été rédigé par Manon Veillette, de Dubreuilville, en Ontario. Il y a deux ans, Manon ne savait ni lire, ni écrire. Elle a vécu une période difficile suite à sa séparation avec son conjoint. Celui-ci s'occupait de toute la paperasse de la maison et Manon n'était au courant de rien. Elle a appris à calculer ses dépenses et à faire un budget et elle a aussi appris ses tables de multiplication. Les cours d'alphabétisation ont beaucoup changé sa vie et celle de ses enfants. Maintenant, elle a plus confiance en elle. Alors, ses enfants ont plus confiance en eux. Manon a encore besoin d'aide et elle veut encore apprendre. Elle a remporté le Prix de la francophonie - alphabétisation en 1998.

## Elle aime sa cigarette

par Manon Veillette

L'automne dernier, j'ai fait un voyage d'affaires à Toronto avec une copine. On devait prendre l'avion à Wawa, et Caroline avait peur. C'était son premier voyage dans les airs.

Avant d'embarquer dans le petit appareil, elle a fumé une cigarette pour se calmer. Au décollage, Caroline s'exclame : «J'ai besoin d'une cigarette!» Elle me saisit le bras et je la vois blêmir. Elle est morte de peur! On fait un transfert à Sault-Saint-Marie. Aussitôt débarquée, Caroline cherche ses cigarettes. Malheur, elles sont perdues. Elle panique. On a juste le temps de courir et de prendre l'avion.

Une fois à Toronto, je lui dis : «Tu ne peux pas fumer dans le taxi.» Je lui fais croire que nous n'avons pas le droit de fumer dans l'hôtel, non plus. Mais à l'hôtel, elle fume plusieurs cigarettes sans arrêter et pousse un grand soupir de satisfaction. Au retour, c'est une autre histoire de peur et de cigarette.

Un mois plus tard, je suis retournée à Toronto, et devinez quoi? J'ai retrouvé son paquet de cigarettes dans l'avion.

[Ce témoignage a été tiré avec permission, du recueil de textes écrits par des apprenantes et des apprenants francophones de l'Ontario, intitulé *Expressions 7*, p. 17, du **Centre FORA**.]

## L'alphabétisation - Témoignage d'une formatrice

par Monique Lafrenière

Ma première expérience en alphabétisation remonte déjà à quelques années. Aujourd'hui, c'est auprès de jeunes adultes que je continue ce travail. Au début, ce nouveau défi m'avait demandé beaucoup de recherche et de mises à jour académiques non seulement en matériel et en temps mais aussi en stratégies afin de développer au maximum les capacités de ces jeunes.

Travailler en milieu minoritaire représente un vrai défi au niveau des ressources en français, mais aujourd'hui avec la communication électronique, l'informatique ouvre bien des portes. Ce moyen de communication permet ainsi d'apprivoiser le monde, d'élargir ses horizons et intensifier le désir d'apprendre.

Comment faire pour donner aux apprenant(e)s le maximum? Comment amener les jeunes à optimiser leur développement afin qu'ils puissent devenir des adultes autonomes et confiants qui sauront s'ajuster au monde du travail de demain? Comment leur transmettre aujourd'hui le goût du dépassement?

Que ce soit auprès des jeunes ou des adultes apprenants, j'essaie de leur donner le plus d'occasions possibles de les ramener à leurs vraies raisons d'apprentissage. Alphabétiser c'est aider l'apprenant(e)s à vouloir être plus; un citoyen efficace, critique, en constante évolution dans ce monde en perpétuel changement. Au bout du compte, savoir écrire, lire et compter ne sont que des moyens pour atteindre ce but.

En terminant, à vous apprenant(e)s, il n'est jamais trop tard pour apprendre, pour poursuivre un but. Il ne faut pas désespérer. Laissez-vous tenter pas cette expérience! Commencez par croire en vous car vous êtes la première pierre de votre apprentissage.

Sur ce, bonne alphabétisation.

Monique Lafrenière, Formatrice en alphabétisation, Victoria, Colombie-Britannique